



THE HISTORY OF THE RUSSIAN NOVELS

俄苏小说史

ZHANGCUNXIA



张存霞 / 主编



黄河出版传媒集团
阳光出版社



THE HISTORY OF THE RUSSIAN NOVELS

俄苏小说史



张存霞 / 主编



黄河出版传媒集团
阳光出版社

图书在版编目(CIP)数据

俄苏小说史 / 张存霞主编. — 银川: 阳光出版社,
2017.8

ISBN 978-7-5525-3844-1

I. ①俄… II. ①张… III. ①小说史—俄罗斯②小说
史—苏联 IV. ①I512.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 209368 号

俄苏小说史

张存霞 主编

责任编辑 李媛媛

封面设计 晨 皓

责任印制 岳建宁



黄河出版传媒集团

阳光出版社

出版发行

出版人 王杨宝

地址 宁夏银川市北京东路 139 号出版大厦(750001)

网址 <http://www.ygchbs.com>

网上书店 <http://shop129132959.taobao.com>

电子信箱 yangguangchubanshe@163.com

邮购电话 0951-5014139

经销 全国新华书店

印刷装订 宁夏银报印务有限公司

印刷委托书号 (宁)0006241

开 本 720mm×980mm 1/16

印 张 19.75

字 数 320 千字

版 次 2017 年 8 月第 1 版

印 次 2017 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5525-3844-1

定 价 30.00 元

版权所有 翻印必究

目 录

绪 论	001
第一章 11—17 世纪俄罗斯小说的原始阶段	011
第一节 俄罗斯小说的孕育(11—16 世纪)	012
第二节 俄罗斯小说的萌芽(17 世纪)	020
第二章 18 世纪俄罗斯小说的初步形成	026
第一节 18 世纪俄罗斯小说发展概述	027
第二节 尼·米·卡拉姆津(1766—1826)	031
第三节 亚·尼·拉季舍夫(1749—1802)	035
第三章 19 世纪俄罗斯小说	040
第一节 19 世纪俄罗斯小说发展概述	041
第二节 亚·谢·普希金(1799—1837)	055
第三节 米·尤·莱蒙托夫	069
第四节 尼·瓦·果戈理	074
第五节 伊·谢·屠格涅夫(1818—1883)	090
第六节 伊·亚·冈察洛夫(1812—1891)	112
第七节 尼·谢·列斯科夫(1831—1895)	119
第八节 费·米·陀思妥耶夫斯基(1821—1881)	126
第九节 列·尼·托尔斯泰(1828—1910)	149
第十节 安·巴·契诃夫(1860—1904)	174

第四章 20 世纪俄罗斯文学	185
第一节 20 世纪俄罗斯小说发展概述	185
第二节 阿·马·高尔基	198
第三节 伊·阿·布宁(1870—1953)	206
第四节 安·别雷(1880—1934)	212
第五节 米·阿·布尔加科夫(1891—1940)	217
第六节 安·普·普拉东诺夫(1899—1951)	225
第七节 鲍·列·帕斯捷尔纳克(1890—1960)	231
第八节 米·亚·肖洛霍夫(1905—1984)	240
第九节 康·米·西蒙诺夫(1915—1979)	250
第十节 尤·瓦·特里丰诺夫(1925—1981)	256
第十一节 弗·弗·纳博科夫(1899—1977)	262
第十二节 亚·伊·索尔仁尼琴(1918—2008)	269
第十三节 瓦·格·拉斯普京(1937—2015)	276
第十四节 阿·尼·瓦尔拉莫夫(1963—)	282
第十五节 维·彼·阿斯塔菲耶夫(1924—2001)	290
第十六节 弗·谢·马卡宁(1937—)	296
第十七节 柳·斯·彼特鲁舍夫斯卡娅	304
主要参考书目	310

绪 论

—

作为一种表现力最强的文学样式——小说,兴起得较晚,发展却很快,而且是拥有读者最多的一种文学样式。俄国小说即是如此。俄国在 19 世纪以前没有一部真正意义上的小说,关于这点他们自己也直言不讳。“当时的文学主要是从法国文学翻译过来或者加以改作,至于取材于俄国生活的独特的创作,就差不多没有了。”^①直到 19 世纪小说名家辈出,灿若群星,成就辉煌,小说艺术在这一时期可谓达到顶峰。正如别林斯基所说,“今天,整个我们的文学都变成了长篇小说和中篇小说……长篇小说打倒了一切,吞没了一切……什么书最被人们爱读和争购?长篇小说和中篇小说。什么书使文学家在旦夕间致富,获得房屋和田产?长篇小说和中篇小说……什么书记述着人类生活、道德规律和哲学体系,总而言之,所有一切学问在长篇小说和中篇小说”^②。20 世纪虽然政治风云变幻,苏联国家几经起伏,最后解体,这一度影响了小说家们的创作,但整体来看,小说成就仍然熠熠生辉,出现了一大批富有时代特征的小说家,将俄国小说传统继承发扬。

以往的俄国学者都惯于把长篇小说、中篇小说和短篇小说作为独立文学体裁研究,比如弗里德连捷尔主编《俄国长篇小说史》(1962)、库兹明的《现代俄国中篇小说》(1975)、辛年科(Синенко)的《当代中篇小说》(1971)和别林斯基的

①高尔基:《俄国文学史》[M].上海:上海译文出版社,1979,第 5 页。

②别林斯基:《文学的幻想》[M].合肥:安徽文艺出版社,1996,第 120 页。

《论俄国的中篇小说和果戈理君的中篇小说》(1835)等。这种研究自有其价值,不必赘言。但它没有将小说作为一个整体纳入分析的视野,忽略对小说这种文学体裁整体特征、演变过程、发展规律等众多层面的考察,难免失之偏颇。既然无法在长篇、中篇和短篇小说之间划出一条明确、定性的分界线,不妨换一个角度,把它作为一个整体考察,相关研究也许会更全面、更客观。2010年任子峰先生编著的《俄国小说史》重点梳理11—19世纪俄国小说的发展演变,而对20世纪小说未曾涉及。本书想在前人的基础上,整理一部从11—20世纪末俄苏小说发展的通史,旨在考察俄苏小说如何从萌芽走向成熟以及最终分流结束的起伏跌宕的轨迹,理清俄苏小说的发展脉络,寻找其发展的内在规律,阐明其思想艺术特点及对世界小说艺术发展的贡献,总结其创作经验,期望能对俄苏文学、俄苏小说的研究和创作产生积极的意义。

二

(一)11—17世纪俄国小说的原始阶段

说起西方小说的渊源,古希腊的神话和《荷马史诗》被认为是欧洲小说之滥觞。相比较而言,俄国社会发展缓慢滞后,小说的兴起自然也晚很多。直到11—16世纪,俄国小说还在文化和文学的母体中孕育。988年,基辅大公符拉基米尔定基督教为国教,随之,《圣经》、圣徒传等大批宗教书籍和历史演义、小说、故事等世俗作品被译介进入基辅罗斯。这为尚在孕育中的俄国小说提供了借鉴,对它的诞生无疑起到了积极的促进作用。同时,基辅罗斯时期,俄国的本土文学也有了最初的收获。除了圣徒传、历史故事外,编年史《往年的故事》和英雄诗史《伊戈尔远征记》是该时期最重要的两部作品,直接刺激了俄国小说的蓄势而出。13—15世纪蒙古人入侵基辅罗斯,产生了许多反映俄国人民反抗侵略、英勇斗争的战争故事。这些作品的情节、场景渲染、形象塑造、性格刻画、细节描写等小说要素已显露出来。此为俄国小说的孕育阶段。

如果文艺复兴运动标志着欧洲近代文学繁荣的开始,那么俄国文学直到17世纪末才结束中世纪时期。随着俄国专制农奴制国家的巩固和发展,俄国国内发生的许多具有重大意义的大事,决定了它同西方的经济文化的交流大大加强,表明俄国社会生活开始从中世纪向新时期过渡。主要表现在:第一,欧洲的文学作品,特别是骑士小说被介绍到俄国。骑士小说冲破宗教禁欲主义的藩篱,表现了对世俗生活的热爱和对爱情的追求,它的引入对促进俄国文化和文学的

“世俗化”有积极引导作用。第二,文学创作出现新的倾向。出现了虚构的人物和情节,使叙事文学脱离了“真人真事”的窠臼而有了更广阔的想象空间。如诗体故事《戈列-兹洛恰斯基的故事》中,主人公没有名字,称为年轻人,用来概括当时整个青年一代。“这是俄国古代文学中第一个虚构的概括形象”^①,表明文学作为一门独立“学科”从一般实用体裁(历史、布道、书信、传记等)中分离出来了。第三,俄国文学逐渐摆脱了宗教的羁绊,向世俗化、民主化、现实化方向发展,涌现出许多以普通人为主人公的故事。《戈列-兹洛恰斯基的故事》《萨瓦·格鲁德岑的故事》是劝诫说教味浓厚的教诲故事;《弗罗尔·斯科别耶夫的故事》《卡尔波·苏图洛夫的故事》是反映城市世风人情的世态故事;《谢米亚卡的审判故事》《棘鲈的故事》是讽刺故事等。这些作品更接近现实生活,关注个人的命运,注重人物性格和心理的刻画,种种文学现象表明,17世纪俄国小说已初露嫩芽。

(二)18世纪俄国小说的形成阶段

18世纪俄国小说已初步形成。主要原因是:第一,彼得大帝改革大大促进了俄国经济发展和城市的繁荣,市民阶层迅速壮大,成为一个较为庞大的读者群体。市民喜好阅读趣味性、通俗性强的文本,而小说本身的特点很快赢得这一群体的青睐。因而黑格尔说:“小说是近代市民阶级的史诗”,这是推动俄国小说发展的主要因素。第二,18世纪欧洲启蒙运动爆发,在启蒙思想影响下,欧洲小说繁荣发展。法国的哲理小说、英国的现实主义小说以及后来的感伤小说等都被陆续译介进入俄国,启发带动了俄国作家的创作,有力推动了刚刚起步的俄国小说发展。俄国出现了第一批敢于在作品上署名小说家,最具代表的是艾明和楚尔科夫。1763年艾明创作的《无常的命运》(《米拉蒙德奇遇记》)是俄国第一部独创的长篇小说,流传甚广。《地米斯托克利历险记》是他创作的俄国第一部政治讽刺小说。《艾米涅斯特与多拉弗拉通信集》是俄国第一部书信体小说。楚尔科夫更加关注社会生活和普通人的生活际遇,可称为俄国现实主义小说的先驱。他创作了《爱嘲笑的人》(又名《斯拉夫故事》)、《阿基琉斯历险记》《俊俏的橱娘》(又名《荡妇奇遇记》)等作品。他们的创作为俄国小说繁荣发展奠定了扎实基础。

18世纪最后20年是以卡拉姆津为代表的俄国感伤主义流行期。卡拉姆津在爱情小说、历史小说、“哥特式”小说等不同题材领域都进行了尝试、探索,积累了宝贵的艺术经验。他的小说《苦命的丽莎》《大臣之女娜达里雅》和《城总管

^①曹靖华:《俄苏文学史》,郑州:河南教育出版社,1992年,第21页。

夫人玛尔法》代表了俄国感伤主义文学的最高成就。经过卡拉姆津的创作实践,俄国小说有了质的飞跃,作为一种文学体裁真正形成。

(三) 19 世纪俄国小说的黄金时期

1812 年的卫国战争和 1825 年的十二月党人起义,是 19 世纪俄国历史上发生的两大重要事件,大大促进了俄国社会意识的觉醒和高涨,俄罗斯民族文学得以建立;与此同时,十二月党人将进步的西方文化,特别是以自由、平等、人道主义为精髓的人文精神传入俄国,使西方文化与俄罗斯传统文化发生碰撞、交流、融汇,最终造就了 19 世纪俄国文化和文学的灿烂辉煌,小说创作步入黄金时期。

19 世纪 20—30 年代是俄国小说发展的重要时期,浪漫主义主导俄国文坛,浪漫主义中篇小说曾一度繁荣,按题材可分为历史小说、上流社会小说、幻想小说等,代表作家有名噪一时的马尔林斯基及奥陀耶夫斯基、波戈律、波列伏依等。30 年代,长篇小说开始兴盛起来,一类是追思往事的长篇历史小说,以浪漫主义小说家拉热奇尼科夫的成就最高,一类是反映现实生活的长篇世情讽刺小说,代表作家有伊兹梅洛夫、纳列日内等。后者的《俄罗斯的吉尔·布拉斯》(又名《契斯佳科夫公爵奇遇记》)在俄国流浪汉小说(即“骗子小说”)的发展演变中起着承上启下的作用,被认为是果戈理的《死魂灵》的前奏。

从 19 世纪 20 年代起,现实主义逐渐兴盛,小说创作迅猛发展。这一时期的普希金在俄国文学史上具有里程碑式的意义,他的诗体小说《叶甫盖尼·奥涅金》和其他散文作品为现实主义小说奠定了基础。正是从他开始,俄罗斯民族文学正式起程,俄国文学逐渐赶上欧洲文学前进的步伐。

19 世纪 40 年代俄国现实主义小说迅速崛起。“文坛盟主”果戈理的创作,特别是他的《死魂灵》为现实主义小说树立了光辉范例,并开创俄国“自然派”之先河。在他的引领下,“自然派”迅速壮大,成为文坛的主力军,涌现出许多优秀作家和作品,如赫尔岑的《谁之罪》和《偷东西的喜鹊》、屠格涅夫的《猎人笔记》、冈察洛夫的《平凡的故事》、陀思妥耶夫斯基的《穷人》、谢德林的《矛盾》和《一件错综复杂的事》等。现实主义小说从此蓬勃发展,欣欣向荣。

19 世纪 50—60 年代俄国小说进入空前繁荣时期。小说家竞相创作,交相辉映,形成一支实力雄厚的创作队伍。以车尔尼雪夫斯基为首的新一代平民知识分子作家开始登上文坛,为作家队伍注入新生力量,改变了贵族作家一统天下的格局。几乎所有社会生活领域的问题都在小说中得到了充分反映。小说体裁类型多种多样,中短篇小说继续流行,长篇小说优势明显。艺术风格和手法多彩

多姿,特别是心理描写艺术日臻完美,俄国小说这一时期全面展示了它的艺术张力。

19世纪70—90年代是俄国文学发展的又一鼎盛时期,俄国小说继续保持繁荣势头。老一代作家壮心不已,名作迭出。托尔斯泰的《复活》《安娜·卡列尼娜》,陀思妥耶夫斯基的《白痴》《卡拉马佐夫兄弟》,谢德林《大堂神父》等。新一代头角峥嵘,毫不逊色。契诃夫、柯罗连科是19世纪末俄国文坛的两颗新星。这一时期的小说出现了一些新的特点:一是作家关注俄国踏上资本主义道路后出现的各种社会矛盾和问题、各种思潮的激烈斗争和即将到来的社会变革等。二是涌现大量探索型主人公:有探寻新的人生道路的贵族青年,有来自社会底层的反抗者,有愿为人民解放献身的革命知识分子等;小说题材也不断更新,特写、中短篇等小型体裁成为小说创作中一个可喜的景观;艺术形式和表现手法推陈出新,陀思妥耶夫斯基的复调小说和怪诞、梦幻、象征等手段,谢德林的夸张、荒诞的讽刺艺术,民粹派小说家的艺术描写与政论相结合的叙事方法等。80年代自然主义出现,90年代象征主义兴起。随着无产阶级登上历史舞台,以高尔基为代表的无产阶级文学也应运而生,新浪漫主义又成为弥漫于这一时期小说的一种思潮。各种思潮、流派互相冲突,又互相借鉴,互相影响,形成多元并存、共同繁荣的新景象。

(四)20世纪俄国小说的“白银时代”

19世纪末20世纪初,俄罗斯小说创作走向多元化发展时期。托尔斯泰、契诃夫、柯罗连科等19世纪的现实主义作家继续创作,布宁、序普林、高尔基等一批年轻作家又继续高举批判大旗,对沙皇俄国社会进行无情揭露。更有列米佐夫、什缅廖夫、安德烈耶夫、扎米亚金等受到现代主义影响的新现实主义作家等。19—20世纪的小说创作流派和风格各异,题材和形式多样,构成了世纪之交俄罗斯小说创作的一道风景。

20世纪20年代一大批优秀小说家的流亡现象,在一定程度上影响了俄国的小说创作,但是小说并没有因此而中止。A.绥拉菲莫维奇的《铁流》(1925)、Д.富尔曼诺夫的《恰巴耶夫》(1923)、И.巴贝尔的《骑兵军》(1925)、K.费定的《城与年》(1924)、B.魏列萨耶夫的《在死胡同》(1920—1923)、B.皮利尼亚克的《裸年》(1921)等作品就是这一时期的典型代表。

国内战争(1918—1921)是小说创作的一个重要的题材。A.法捷耶夫描写远东游击队的《毁灭》(1927)、Л.列昂诺夫描写农民动乱的《獾》(1924)、M.肖洛霍夫描写顿河哥萨克人的短篇小说集《顿河故事》(1926)、A.维谢雷的描写参加国

内战争的年轻人命运的《映着火光的河流》(1923)等。这类题材的小说无疑是20年代俄国小说成就的体现。同时,还有像“谢拉皮翁兄弟”作家、“拉普”作家^①、“全俄农民作家协会”作家、“列夫”(艺术左派阵线)作家^②、“山隘派”小说家、“现实艺术协会”(1926—1927)、“诗学语言研究协会”(1910—1920)的成员也构成了20世纪20年代的小说创作的生力军。

20世纪30年代,苏维埃政权大力干预作家的文学创作活动,加强了对文学艺术领域的“有害意识形态”的打击力度,文学变成官方意识形态的宣传工具,变成改变人的意识、生活方式和行为举止的一种手段。即便如此艰难,小说创作依然得到了发展。

一是反映苏联工业化和农业集体化题材的作品。M.沙吉娘的《中央水电站》(1931)、B.卡达耶夫的《时间啊,前进!》(1932)、Л.列昂诺夫的《索溪河》(1930)、A.马雷什金的《来自穷乡僻壤的人们》(1932)等作品就是从不同的角度反映苏维埃国家的工业化生产进程的。而Ф.潘菲洛夫的《磨刀石村庄》(1928—1933)、M.肖洛霍夫的《被开垦的处女地》、A.普拉东诺夫的《切文古尔镇》(1929)和《地槽》(1930)等作品则从不同的观点和角度描述了30年代苏联农村的农业集体化运动。

二是载负着培养人和教育人使命的小说。H.奥斯特洛夫斯基的《钢铁是怎样炼成的》(1932—1934)塑造了一位在战争年代和平时时期具有顽强的奋斗精神的、有理想的新人——保尔·柯察金形象;A.马卡连柯的《教育诗篇》(1933—1935)描写苏维埃少年的成长以及性格形成的复杂过程。这两部小说具有很大的教化作用,对几代苏联读者都产生了巨大的影响。

三是历史小说成就显著。A.托尔斯泰的《彼得大帝》(第一部)、Ю.德尼亚诺夫的《普希金》(1935—1937)、A.诺维科夫-普利波伊的《对马岛》(1932)、C.谢尔盖耶夫-琴斯基的《塞瓦斯托波尔的激战》(1936—1939)等是较有代表性的历史小说。

1941年6月22日,苏联人民开始了伟大的卫国战争,不少小说家与人民一起投入了保家卫国的战争中。A.托尔斯泰、M.肖洛霍夫、И.爱伦堡、B.维什尼奥夫斯基、Л.列昂诺夫、H.吉洪诺夫等选择了短篇小说体裁,进行“短、平、快”式的创作。中、长篇小说有B.戈尔巴托夫的《不屈不挠的人们》(1943)、B.瓦西列夫斯

①主办的杂志《在岗位上》(1923—1925)和《在文学岗位上》(1926)。

②主办的杂志《列夫》和《新列夫》。

卡娅的长篇小说《虹》(1942)、B.涅克拉索夫的《在斯大林格勒的战壕里》(1946)、B.格罗斯曼的中篇小说《不朽的人民》(1942)、K.西蒙诺夫的《日日夜夜》(1943—1944)、A.法捷耶夫的《青年近卫军》(1947)等。这一时期的小说成为20世纪军事题材文学中光辉的一页,为之后的战争题材小说创作提供了范例。

20世纪下半叶正值苏联社会多事之秋。斯大林去世(1953)、苏联作家第二次代表大会(1954)、苏共第二十次代表大会(1956)、苏共第二十二次代表大会(1961)、苏美的军备竞赛和冷战(20世纪60—70年代)、戈尔巴乔夫的改革(1985)、苏联解体(1991)等。这些社会政治事件对20世纪下半叶苏联小说发展构成重要的影响,尤其是题材上精彩纷呈。

战争题材,是20世纪后半叶小说家创作的一个永不枯竭的源泉,但又有一个明显的变化过程。首先,40年代创作的部分战争题材小说创造了关于苏联和斯大林的“神话”,而60—70年代的战争题材小说是对这种神话的反思;其次,60—70年代的战争题材小说从全景战争转向战壕真实,之后又转向全景战争;第三,60—70年代的战争题材小说经历了从对外部事件的描述转向对人的道德问题的探索和对人的内心世界的挖掘。K.西蒙诺夫、Ю.邦达列夫、Г.巴克兰诺夫、A.恰科夫斯基、B.瓦西里耶夫、B.格罗斯曼等是战争题材小说的领军人物。

集中营题材。索尔仁尼琴的短篇小说《伊凡·杰尼索维奇的一天》开创了“集中营题材”小说的先河。“集中营题材”小说揭露斯大林时代遍及苏联的集中营现象,描写犯人的非人生活和他们在精神和肉体上受到的摧残。昔日的政治犯,“人民的敌人”成为小说的主人公,小说重在展示他们高尚的道德面貌和情操。这类题材成为20世纪60年代以后苏联小说创作的一个重要内容。索尔仁尼琴的《第一圈》(1964)和《古拉格群岛》(1968,1973年在法国出版),把“集中营题材”小说更加深化和完善。B.沙拉莫夫的史诗作品《卡雷姆故事》(1954—1982,1992年在苏联发表)、Г.弗拉基莫夫的《忠实的鲁斯兰》(1975^①)、C.多伏拉托夫的《地带》(1982年创作,1991年在苏联发表)、Л.鲍罗金的短篇小说《忠诚的极度》(1975)和中篇小说《游戏规则》(1985)等。

城市题材。由于20世纪50年代中期苏联社会的“解冻”思潮的失败,官方加强了意识形态的控制,许多小说家不便于进行尖锐暴露的评判,因此选择一条“溜边”道路,把自己的目光锁定在城市人的道德面貌及嬗变上。于是,出现了

^①小说创作于1975年,最初发表在莱茵河上的法兰克福,由于意识形态的原因长期在苏联未能问世,直到1989年才在苏联发表。

“城市题材”小说。Ю.特里丰诺夫是城市题材小说的领军人物。《交换》(1969)、《预先总结》(1970)、《长久的告别》(1971)、《另一种生活》(1972)、《滨河街公寓》(1976)、《老人》(1978)和《时间和地点》(1981)等都是城市题材的代表作。田德里亚科夫善于描写城市人背叛良心的悲剧。代表作是《审判》(1960)和《去世》(1968)。А.比托夫的《普希金之家》(1964—1971, 1989年在苏联发表)^①、С.多伏拉托夫的《手提箱》(1986)、В.杜金采夫的《不是单靠面包的》(1956)、Д.格拉宁的《探索者》(1962)和《迎着暴风雨》(1962)等。

农村题材。农村题材小说的创作队伍庞大。奥维奇金开创了这种题材的先河^②。А.索尔仁尼琴、В.特罗耶波利斯基、В.舒克申、В.莫扎耶夫、В.别洛夫、В.索洛乌辛、Ф.阿勃拉莫夫、С.扎雷金、В.阿斯塔菲耶夫、В.拉斯普京等都是农村题材创作队伍中的主力。在体裁上也多种多样,有特写、札记、短篇小说、中篇小说和长篇小说等。

20世纪最后15年的俄罗斯小说。

从1985年开始,在戈尔巴乔夫的“改革和新思维”的社会总体氛围下,苏联的整个文化空间开始重新排列组合,发生了意识形态的、道德的、审美模式的变更。文学也随之产生着巨大变化,国内的“地下文学”开始走向地上,“异样文学”获得合法的地位,俄罗斯侨民文学大量“回归”^③,等等。这些现象打破了苏维埃文学一统天下的发展格局。

20世纪90年代,苏联解体后,俄罗斯小说创作与这个时期俄罗斯文学发展的总体特征相符合,是一个流派多样、题材纷呈、手法各异的多元化时期。小说家在题材内容、创作方法、表现手法、语言运用等方面各显其能,各有特色,绘成了90年代俄罗斯小说发展的绚丽多彩的风景。现实主义小说和后现代主义小说创作比较显著。现实主义有列昂诺夫的长篇小说《金字塔》(1994),Л.鲍罗金

①该作最初在国外发表,在苏联问世已是20世纪80年代后半期戈尔巴乔夫的改革时期。

②在俄罗斯评论界有人对此提出质疑,认为索尔仁尼琴应该是农村题材小说的创始人。

③20—70年代一些作家创作的作品,由于意识形态和艺术手法等原因无法与读者见面的作品,而从1987年开始在一些大型的杂志是纷纷刊登。如А.阿赫玛托娃《安魂曲》、А.特瓦尔多夫斯基《凭借记忆的权利》的发表就引起巨大的反响。М.布尔加科夫《狗心》、А.普拉东诺夫的《初生海》、А.比托夫《普希金之家》、杜金采夫《穿白衣的人们》、扎米亚金《我们》、纳博科夫《暗箱》和《马申卡》、В.帕斯捷尔纳克《日瓦戈医生》、В.格罗斯曼《人生与命运》等这些在苏维埃时代长期被禁的作品凯旋而归,引起读者和评论家的兴趣和重视。

的中篇小说《乱世女皇》(1996),A.谢根的长篇小说《俄罗斯飓风》(2000),Ю.布伊达的小说《普鲁士新娘》(1996),B.利丘金的《分裂派》(1990—1996),A.瓦尔拉莫夫的《诞生》(1995)、《沉没的方舟》(1997)和《教堂圆顶》(1999),阿斯塔菲耶夫的《快乐的士兵》(1998)、《该诅咒的和该杀的》(1994),Г.符拉基莫夫的《将军和他的部队》(1994),Ю.邦达列夫的长篇小说《不抵抗》(1994)、《百慕大三角》(1999),拉斯普京的《下葬》(1995)、《在医院里》(1996)等。

20世纪80年代中期至90年代,俄罗斯后现代主义作家红极一时,主要有M.哈利托诺夫的小说《命运的轨迹,或米拉舍维奇的小箱》(1985年写成,1992年出版),从现实主义向后现代主义转变的有B.马卡宁的《出入孔》(1991)、《铺着呢布、中间放着长颈瓶的桌子》(1993)和《地下人,或者当代英雄》^①(1999),B.别列文的《恰巴耶夫与普斯托塔》(1996)是后现代主义一部标志性的、预言性的作品。他还有《昆虫的生活》(1996)、《黄箭》(1998)以及被视为90年代末俄罗斯百年偶像作品的小说《百事一代》(1999)。B.叶罗菲耶夫的《俄罗斯美女》(1992)具有该派美学的典型特征。他的《最后的审判》在这方面更具代表,作家叶罗菲耶夫说,这部小说是“对全人类的一种试验”。

苏联解体后,俄罗斯小说创作仍然在战争题材、集中营题材、城市题材、农村题材等方面成效显著。阿斯塔菲耶夫的长篇小说《该诅咒的和该杀的》、拉斯普京的《下葬》《木舍》均是值得一读的代表作品。

总之,20世纪俄罗斯小说既继承了19世纪俄罗斯小说的传统学流派、创作方法、艺术表现、题材体裁等,但又融入了新的时代特征。

三

俄苏经典小说在世界范围内有着广泛而深远的影响。它以其深厚的人道主义精神和直面人生的现实主义与批判现实主义态度在世界范围内受到极大的欢迎。许多俄苏小说成为世界文学的经典,许多作家成为世界的文化名人。在欧洲,人们对俄苏小说的高度重视和推崇俯首皆是,把列夫·托尔斯泰和莎士比亚一起称为“文学泰斗”,视陀思妥耶夫斯基为欧洲现代心理小说的主要创始人之一。将屠格涅夫与法国的波德莱尔称为散文诗之父。而契诃夫与法国的莫泊桑、

①B.马卡宁的《地下人,或者当代英雄》被俄罗斯评论界称为1998年最重要的文学事件,是“20世纪最后一部长篇小说,是20世纪的尾声”。

美国的欧·亨利同为世界三大短篇小说大师。奥斯特洛夫斯基的《钢铁是怎样炼成的》被誉为“红色的经典”。在俄苏文坛上,共有伊万·蒲宁(1933)、鲍利斯·帕斯捷尔纳克(1958)、米哈伊尔·肖洛霍夫(1965)、亚历山大·索尔仁尼琴(1970)与约瑟夫·布罗茨基(1987)五位小说家获得了诺贝尔文学奖。这些均表明,俄苏小说灿烂辉煌,是世界文学丰厚的精神资源,是人类精神发展史上不可或缺的一份财富。

俄苏小说与中国的关系密切而深远。在中俄文化交往中,一直占有重要的位置,不论是对中国近现代文学发展还是社会思想领域都产生了深刻影响。俄苏小说对中国作家产生的深远影响不胜枚举。俄苏的经典小说对苦难的抒写、对革命的崇拜、对人道主义的张扬,都在很大程度上影响了中国作家的创作主题,也激发了中国作家的创作激情,巴金、曹禺、茅盾和王蒙等都认为自己是“俄苏文学的学生”;托尔斯泰、陀思妥耶夫斯基、屠格涅夫、果戈理、普希金、契诃夫、高尔基等成为中国读者耳熟能详的名字,对中国普通大众的精神产生深远的影响。在欧洲文学作品中或者俄罗斯文学作品中,小说是我国翻译得最多的。由此可见,俄苏小说与中国早已是“良师益友”,成为不可割裂的一个整体。

俄苏小说虽然起步晚,但发展速度迅速,成果丰硕,是世界文学中令人瞩目的一片园地。今天的中国读者,尤其是大学生在新的时代环境下重读俄苏经典小说,不仅是对俄苏历史、文化的重新认识,而且在心灵上会受到深层的启示。通过编写系统的《俄苏小说史》,我们期望读者能完整地看到俄苏小说的发展历史,从中找寻到它的发展规律,并从理论的层次上认识小说这种文体的特点,能形成与中国小说、欧洲小说做比较的愿望。俄苏小说鲜明的民族特性和它在艺术上的辉煌成就,都会对不同国家、民族、不同年龄阶段的人们产生深远影响。

第一章 11—17 世纪俄罗斯小说的原始阶段

11—17 世纪的俄罗斯文学被称为古代俄罗斯文学,它在俄罗斯文学史上占据重要的地位。B.B.库斯科夫在《古代俄罗斯文学史》^①中说:“古代俄罗斯文学是坚实的基础,在此基础上耸立着 18—20 世纪俄罗斯民族艺术文化的宏伟大厦。其根基中蕴含着崇高的道德理想,蕴含着对人的信仰,对人具有无限的道德完善之可能性的信仰,对词语力量及其能够改变人的内心世界的信仰,蕴含着为俄罗斯大地—国家—祖国服务的爱国主义激情,蕴含着对善最终必将战胜邪恶势力、全人类必将统一起来、统一必将战胜万恶之分裂的信仰。不了解古代俄罗斯文学史,我们就无法理解普希金创作的全部深度、果戈理创作的精神本质、Л.托尔斯泰的道德探索、陀思妥耶夫斯基的哲理深度、俄罗斯象征主义的特色、未来主义作家在词语方面的探索。”^②俄罗斯文学史一般分为三个阶段:基辅罗斯时期(11—12 世纪),蒙古人入侵和东北罗斯统一时期(13—15 世纪),莫斯科中央集权国家建立和巩固时期(16—17 世纪)。如果依照俄罗斯小说发展的轨迹看,可以将 11—17 世纪长达 700 年的文学分为两大阶段:第一阶段(11—16 世纪),俄罗斯小说的孕育期;第二阶段(17 世纪),俄罗斯小说的萌芽期。无论前一阶段还是后一阶段,俄罗斯与周边国家的交往和联系过程中,外国文学,特别是叙事文学,随之被译介到俄罗斯,这对俄罗斯小说的诞生无疑有积极的促进作用。而俄罗斯本土最早产生的宗教文学和世俗文学则是催生俄罗斯小说问世的决定因素。

①该书是研究古代俄罗斯文学的权威著作之一,到 2003 年已经再版 7 次之多。

②B·库斯科夫:《古代俄罗斯文学史》,莫斯科,高等学校出版社,2003 年,第 4 页。

第一节 俄罗斯小说的孕育(11—16 世纪)

同欧洲小说一样,俄罗斯小说也是文学中的“后生子”。小说的诞生离不开文学和文化母体的孕育,它与历史故事、神话传说、史诗、戏剧、诗歌有着天然的血缘关系。欧洲小说如此,俄罗斯小说亦然。

988年,基辅大公符拉基米尔定基督教为国教。为了宣传基督教教义,便从国外引入了大批宗教书籍。首先,它直接受益于邻国保加利亚文化的影响,一开始俄罗斯的文化人就有意识地译介了多种内容有关宗教的保加利亚文本;其次,因为拜占庭是俄罗斯接受基督教的中介,因此俄罗斯也从拜占庭译介了众多的宗教文献。古代俄罗斯人主要接受的是《圣经·新约》中的《福音书》和《使徒福音》以及《圣经·旧约》中的《赞美诗》《摩西五经》《先知书》《列王记》等内容,为俄罗斯小说的孕育起到了潜移默化的作用,也决定了俄罗斯文学的特色和发展走向。

除《圣经》外,基辅罗斯时期还广泛流行圣徒传,主要讲述的是圣徒的苦难修行和虔信基督教的故事。圣徒传是一种纪实性的人物传记,但其中不乏曲折动人的故事情节。如从拜占庭翻译过来的《叶甫斯塔菲——波拉基塔传》。从格鲁吉亚流传到拜占庭,后又译为俄文的《瓦尔拉姆和印度王子约萨夫的故事》等。

《叶甫斯塔菲——波拉基塔传》讲述了主人公波拉基塔原是罗马的军事统帅,是个异教徒。一次打猎中,他追捕的一只梅花鹿开口说话,劝他改信基督教。回到家里,妻子对他讲了梦中一位神人也劝她信基督教的经过。于是夫妻二人皈依基督。波拉基塔受洗时改姓叶甫斯塔菲。当他再次来到偶遇梅花鹿之地时,神警示他即将面临严重考验。叶甫斯塔菲发誓要坚强忍受降临到他命运之上的一切苦难,决不背叛信仰。果然,发生了一连串灾难:因瘟疫,他的牲畜死了,奴隶死了,家又遭抢劫。他带着妻儿背井离乡,四处流浪。不幸妻子被掠,孩子被猛兽叼走。五十年之后,叶甫斯塔菲孤独一人,给人看守庄稼,亲人们杳无音信。此时,敌人进犯罗马,皇帝到处寻找以前英勇善战的军事统帅波拉基塔。终于,他被找到,随即率军出征御敌。期间,他的儿子们意外相遇,并找到了母亲,一家人终于团圆。然而,欣赏叶甫斯塔菲的皇帝去世后,新即位的皇帝要求叶甫斯塔菲在阿波罗神庙前献祭,他断然拒绝,为此一家人遭遇迫害而死。由于叶甫斯塔菲在各种考验面前所表现出的坚贞不移的信仰和忍受苦难的顽强精神,他被后人